

# LA EPOCA

DIARIO CATOLICO DE LA TARDE

DIRECTOR:  
LIC. MATIAS TREJOS

ADMINISTRADOR:  
J. CASTRO MÉNDEZ

EDITOR:  
LUIS CARTIN G.

ADMINISTRACIÓN: Avenida Central Este, después de El Aguila de Oro.  
REDACCIÓN y TALLERES: 4a. Avenida Este, frente al Colegio Seminario.

AÑO III < SAN JOSÉ DE COSTA RICA, JUEVES 19 DE DICIEMBRE DE 1912 > NÚM. 484

Apartado de Correos: 710

Suscripción mensual: ₡1.00

Número suelto: 5 centim s

## En la Estación

### DEL ATLANTICO

En la mañana de ayer, á la salida del tren de Limón, tuvimos oportunidad de admirar un rasgo de caridad, entre la gente pobre que viaja en segunda.

Una pobre señora, Gabriela Núñez, se dirigía á Turrialba con una pequeña criatura en brazos y un lío que contenía su ropa.

Sacó su pasaje y dióselo á un chicuelo que le llevó la maleta al carro, para que lo picaran á la entrada al andén.

El muchachuelo, fuese por maldad ó por olvido, colocó la maleta en el carro, ayudó la señora á subir y luego se retiró con el tiquete en el bolsillo, muy tranquilo.

Al sonar la campana que anuncia la partida, la señora buscó su pasaje, y al no encontrarlo, gruesas lágrimas inundaron su rostro.

Las personas que iban en el mismo carro, al ver la aflixión de la pobre señora, y saber que no tenía con qué obtener

otro pasaje, levantaron una suscripción y le compraron otro pasaje.

Un policial que se enteró del asunto, preguntó á la afligida señora por las señas del gamín, y al punto fuese en busca de él.

Con un tacto admirable, llegóse á un chicuelo que rrecostado á un poste conversaba con otros camaradas camaroneeros y asiéndole por el brazo, lo presentó á la señora, que al punto le conoció.

El muchacho registró los bolsillos y sacó de ellos el tiquete, alegando que se había olvidado devolver á la señora su pasaje.

El chicuelo fué presentado al Cuartel con todo y tiquete y toca al señor Agente deslucidarse si hubo mala fe ó un olvido.

El policial N° 69 que llevó á cabo esta pesca, merece todo aplauso por su actividad.—N.

## Colegio Anglo-Americano

### Anglo-American College

El señor Director ofrece respetuosamente al público sus nuevos cursos durante las vacaciones, de Inglés, Francés, Contabilidad, Taquigrafía, Mecanografía y Matemáticas en su COLEGIO COMERCIAL.

Ofrece: Clases diurnas y nocturnas para niños y adultos. Cursos cortos y prácticos. Métodos modernos, estilo inglés.

En pocos meses se perfeccionan los alumnos en tan importantes ramos. La afluencia de alumnos á esta Institución, única del país, ha sido muy grande, siendo más de 100 los que se han matriculado durante los 4 meses pasados. Precios módicos.

Por más pormenores, escribir al Director,

PADRE RUSSEL

Desde el primero de enero próximo se recibirán alumnos internos de la Capital y de los pueblos del interior.

El Colegio ocupa uno de los lugares más céntricos y cómodos de la Capital.

## DE ATENAS.

Con placer le comunico que el miércoles 11 del corriente, recibimos una preciosa imagen de María Auxiliadora, pedida á Barcelona por la Sociedad de esa advocación aquí instituida; el costo de esa imagen es de ₡ 200; mide un metro cuarenta centímetros. Con la llegada de esa imagen, vemos coronados los anhelos los amantes de la Virgen.

También, en enero ó febrero del año entrante, llegará una imagen de San Rafael, Patrón de esta parroquia; y otra de la Inmaculada Concepción, destinada al barrio del mismo nombre; un precioso vía-cruce para la misma ermita y varias otras cosas, como casullas, copón, incensario, custodia, etc., que nuestro buen cura dejó pedidos. Bien sabíamos nosotros que el querido Padre Rodríguez al-

go nos traería para la Iglesia. A su tiempo daremos detalles.

El barrio de Concepción hizo su función sencilla, esperando la llegada de su patrona para festejarla dignamente.

Es notable el adelanto que han tenido los trabajos en esa ermita que ya tiene cielo raso; buen pavimento y preciosas aceras al rededor.

Como se ve, allí hay acertada disposición para los trabajos y buena voluntad del barrio que ayuda con su dinero.

La imagen de la Inmaculada, de que arriba hice mención, es obsequio de don Rafael Salas á la ermita; don Rafael es el alma de aquellos trabajos. El via-cru-

(PASA A LA CUARTA PÁGINA)

## Gran Baratillo

### de pañolones de seda

### en la TIENDA

### de don NARCISO

## La Gran Papelería ALSINA

Acaba de recibir el mejor surtido en libros en blanco y utiles de escritorio. Los precios no pueden ser más económicos.

Las Juntas de Iglesia y publicación de toda obra pia encontrará un descuento considerable en los trabajos de imprenta que se confien á esta casa.

Con cordialidad y esmero atenderá á sus favorecedores el Administrador de la Papelería JOSÉ MESEN V.

## Arreglo de aceras en la capital

### Gran Fábrica de Mosaicos hidráulicos

### DE JOSE MARIA CASTILLO

Para embellecer la capital con toda comodidad, se compromete á construir ACERAS, poniendo los mejores PEDRINES que se fabrican en el país, recibiendo ABONOS, ya sea por mensualidades ó semanales, entregando el trabajo á entera satisfacción del cliente.

Venta de cementos de la mejor calidad al por mayor y al menudeo.

Para precio y condiciones entenderse con el Ingeniero Octubre. 4.—d.

**LESMES S. JIMÉNEZ**

APARTADO: N° 343 — TELEFONO: N° 278

## MANUEL MADRIGAL Q.

—FRENTE AL PALACIO DE JUSTICIA,—

100 varas al Sur del Mercado

Constante renovación de novedades.—Llegaron los afamados corsets Royal Worcester, en los mejores estilos y clases.—Precios reducidos.—Ropa hecha para hombres y niños.—Todo en baratillo.

San José, Oebre. 13.

## EL GRANO DE ORO

FABRICA DE CAFE Y CACAO MOLIDOS

FRENTE Á LA ENTRADA DEL COLEGIO DE SEÑORITAS  
ESPECIALIDAD EN PRODUCTOS PUROS PARA FAMILIAS

Se tuesta y muele por encargo á precios reducidos

**ISMAEL HERRERA T.**

## Línea Hamburguesa Americana

SERVICIO ATLAS

Hay vapores todas las semanas para NEW YORK, COLON y KINGSTON. Además los vapores PRINZ JOACHIN y PRIN ZAUGUST WILHELM hacen escala en SANTIAGO DE CUBA.

ES LA RUTA MAS RÁPIDA PARA LA EXPORTACIÓN DE CAFÉ

Todos los vapores tienen CAMARERAS y MÉDICOS

Para pasajes y demás detalles, en la oficina de  
**JHON M. KEITH**, Agente General: San José y Limón



# EL PERIODISMO

Prescindamos de las triviales declaraciones y de los epítetos más ó menos ditirámicos con que los periodistas nos piropeamos de unas columnas á otras, como si fueran ellas buzón de tarjetas galantes ó archivo de elogios mutuos. Hagamos caso omiso de esos raptos geniales con que algunas veces convertimos la tribuna periodística en corro de comadres cotorras.

Es un hecho inconcuso que en las naciones, como la nuestra, en las cuales la libertad de imprenta no es un mito, la prensa ha dejado de ser un cuarto poder para ascender á las regiones primordiales del magisterio donde se imponen las ideas y las doctrinas á la sedienta alma de la multitud, próxima á transformarse, moldeándola á placer de los voceros del periodismo. Se dijo: según el pueblo así el rey; puede también afirmarse: según la prensa, así será el pueblo. Una prensa pacífica y amante del orden, jamás formará un pueblo belicoso y revolucionario; una prensa impía llevará primero la duda en el corazón de sus lectores, más tarde la incredulidad; una prensa sensacional que enaltezca el crimen, debe engendrar una sociedad de suicidas y criminales; una prensa culta y respetuosa levantará el nivel moral de las multitudes. Entre nosotros, á Dios gracias, una prensa sistemáticamente impía no la tenemos; nuestra prensa posee una refinada cultura casi inexplicable en nuestro país liliputiense y que tiene todavía vastas regiones semi-selváticas. Pero, aparte de esa innegable cultura, nuestra prensa deja de satisfacer exigencias necesarias y asequibles á muchos lectores; es muy estacionaria, no traspasa la barrera del noticierismo y de lo sensacional; en nuestras hojas diarias no halla el lector un artículo filosófico, ni de economía política, ni de estudios sociológicos, etc., etc., que forman el verdadero recreo é instrucción de las masas. De aquí que, leyendo un periódico, se hayan leído todos, y por ende la efímera existencia que llevan muchos de nuestros colegas.

Para la misión del periodismo no basta el respeto á las clases sociales, ni el suministrar á los lectores, salsa de mos-

taza en forma de descripciones criminales para las inteligencias anémicas, ni llenar las cuartillas de compromiso con lo que está al alcance de la mano; el periodista ha contraído un compromiso formal con el público que le lee y antes de escribir ha de consultar su conciencia y ha de tener seguridad de que sus escritos sólo reportarán un bien á sus lectores. De otra suerte se expone que un periódico sensato y cortés, á la mejor ocasión tire de la manta y deje escapar ó una diatriba contra una institución, ó una sátira contra el honor de persona virtuosa, ó chispas de pasión contra personajes de altas esferas. Y estos deslices en la prensa que tienen visos de un eclecticismo refinado, no son otra cosa que el prurito de notoriedad. Raro y peregrino es el programa de nuestros diaristas! Todos han recibido las aguas del bautismo, muchos de ellos son católicos, formando una familia verdaderamente cristiana; muchos desean morir con un sacerdote en su cabecera y todos, sin excepción, están convencidos de la divinidad de nuestra Religión, y apesar de eso dejan algunos traslucir en sus escritos cierto escepticismo que por lo menos perturba la conciencia de muchos.

Cuánto bien reportarían en la sociedad esas plumas, si en vez de mojarlas en la tinta del convencionalismo, las internaran en los repliegues de la conciencia!

Algunos se han abierto paso, consiguiendo un gran número de lectores y no hay duda que muchos de éstos seguirán el derrotero que les marque el periódico de su devoción, mientras éste se hace responsable de las consecuencias que pueden producir el sofisma ó la diatriba en inteligencias nada preparadas á las estratagemas periodísticas.

Fuera esos lunares, aventajáramos á muchísimas naciones en el estado de la prensa, como las aventajamos con nuestro carácter pacífico, amante del orden y del trabajo.

No desesperemos; nuestra prensa no está en manos atrabiliarias é inexpertos y por ello se deja vislumbrar un porvenir no lejano de lucha, pero de victoria.

KUSTUS

## Efemérides nacionales

9 de diciembre de 1718.—El Gobernador de la Haya ordena se hagan cuatro alardes en el año para ejercitar las tropas, muy torpes en el manejo de las armas.

**D**OCTOR TEODORO PICADO Médico y Cirujano. Desde el primero de enero en adelante recetará en la Botica Universal frente al mercado.—Teléfono número 315.—Apartado de correos número 477. 16-12-12

**R**ELOJERIA DE ROBERTO GALLARDO, á cincuenta varas al Sur de la Proveedora, ofrece sus servicios á sus clientes en particular y al público en general.

## Préstamos

Estamos listos á dar dinero, en sumas grandes ó pequeñas, al 10 % anual de interés, con garantía de acciones de las siguientes instituciones:

Sobre cada acción:

del Banco de Costa Rica,	valor nominal	1.000-00	1.350-00
» » Anglo Costarricense,	» »	1.000-00	1.750-00
» » Comercial de Costa Rica,	» »	500-00	725-00
» » Mercantil de Costa Rica,	» »	100-00	110-00
de la Compañía Nacional de Seguros,	» »	100-00	
	con 20% pagado		35-00

TAMBIEN DESCONTAMOS al 10% anual pagarés con la responsabilidad del Supremo Gobierno de Costa Rica ó de las Municipalidades de San José, Cartago, Alajuela, Heredia, Puntarenas y Limón.

San José, 3 de agosto de 1912.

**Bennett, Rojas y Fernández,**  
BANQUEROS

CAPITAL PAGADO: C. 1.800.000-00

## La Nacional

GRAN FABRICA DE TABACOS Y CIGARRILLOS

FUNDADA EN 1900 Y PREMIADA EN LA EXPOSICIÓN UNIVERSAL DE SAN LUIS EN 1904

¿Ha fumado usted los cigarrillos de esta Fábrica? Pruébelos y después se convencerá de que merece la pena de economizar 15 céntimos en cada paquete. PRODUCCIÓN DIARIA: SESENTA MIL CIGARRILLOS. No permita lo engaño con los tabacos NACIONALES, pues los falsifican. Los tabacos de esta Fábrica tienen su aroma especial, por ser cultivada la hoja en vegas propias y beneficiado científicamente. Si usted fuma solamente de LA NACIONAL se convencerá de la diferencia que existe entre sus productos y el de otras procedencias.—Los comerciantes de cualquier parte de la República pueden hacer sus pedidos á sus almacenistas de esta ciudad.

**Elcy González Frías**

Novbre. 16.

## Turno de la Dolorosa

Por encargo de la Junta Edificadora de la Iglesia de la Dolorosa, hago pública manifestación de gratitud á los Presidentes y comisionados que con tan buena voluntad contribuyeron al resultado del Turno celebrado el primero del corriente mes. Hasta la fecha ha ingresado á la Tesorería como producto del Turno la suma de C. 2.232,75; y se ha pagado por gastos del mismo la cantidad de C. 168,35, quedando, pues, á favor de la Iglesia la suma de C. 2.064,40.

San José, diciembre 18 de 1912.

OSCAR HERRERA T.  
(Tesorero)

## De Fomento

Los terrenos llamados «Chimical», en Esparta, se han dividido en lotes y se están distribuyendo conforme á la ley, entre los pobladores; será la nueva colonia de «Artieda».

Los trabajos de la cañería de Escasú van muy adelantados.

Están concluidos los planos de la nueva Cárcel de Puntarenas.

## Mirando La Gaceta

Ordena algunos gastos menudos correspondientes á varias carteras.

Se admite el que don Guillermo Tinoco pueda establecer una caballeriza en el centro de la ciudad.

Auméntase en cien colones el sueldo del médico de la Cárcel y Profilaxis Venérea.

Se declara por el Ministerio respectivo que la policía denominada de «villas y pueblos» está sometida á la jurisdicción de Guerra y goza del fuero militar.

## Movimiento diario

### NACIMIENTOS

José Lino del Carmen Mena, natural. Agustín, legítimo de Benito Lorenzo González y Emérita Molina. Ana María Madrigal, natural. Juan Rafael Ulate, natural. Feliciano, legítimo de Feliciano López y Concepción San Martín R.

### DEFUNCIONES

María Salas, 6 meses. Victoriana Machuca, 37 años.

### PASAPORTES

Dionisio Merbo y Antonio Anchacer, para El Salvador.

**-Juguetes educativos-**  
**-- Aparatos "Kodak"--**  
**--- Libros ilustrados ---**  
**- Carrieles-Billeteras -**  
**-Cuadros hermosos y-**  
**muchos otros regalos**

PARA

**Noche Buena**

VENDE LA

**LIBRERIA LEHMANN**

SAN JOSÉ

Apartado 147 -- Teléfono 40



# Tradición y Progreso

Con este inspirado título acaba de llegarnos de Valencia, España, una publicación católica, en cuya portada leemos:

«Revista quincenal de cuestiones fundamentales ético-teológicas y científicas, órgano de concordia tradicionalista. Publicase bajo la invocación de San José, con sumisión á la censura eclesiástica y colaboración de los más eminentes escritores católicos de España.»

Presentación es esta que parecería jactanciosa, si el grandioso programa que desarrolla y, en general, todo el contenido del primer número de «Tradición y Progreso», no la acreditara de justa y merecida.

Tiende principalmente esta gran Revista á la concordia tradicio-

nalista de todos los católicos españoles, partiendo del hecho cierto de que, en lo substancial, todos ellos son tradicionalistas, aunque muchos no se den cuenta y se figuren estar distanciados del Tradicionalismo; lo cual no impide, antes quizá requiera que cada católico permanezca donde está, bien en determinado partido, bien neutral ó inclinado á instituciones vigentes.

Ya por este fortísimo lazo de concordia que establece, ya por su sabio fondo, su forma y su variedad de materias fundamentales puestas al alcance de todos, ya por los diversos asuntos americanos de que tratará, «Tradición y progreso» es una Revista digna de ser apoyada por los católicos españoles y americanos.

## Notas varias

No olviden nuestros lectores que el domingo venidero se efectuará el turno en nuestro vecino pueblo de San Vicente. En él habrá grandes y agradables sorpresas para los señores visitantes.

«El Heraldo del Atlántico» desea saber el paradero del producto de algunas funciones teatrales y otras colectas que se han venido haciendo desde hará unos cinco años con el fin de erigir en Limón una estatua al descubridor de América, proyecto que ya pudo haberse realizado y que sin embargo yace ahora en el olvido como tantas cosas en Costa Rica. Justo nos parece se satisfaga el deseo del colega porteño.

Habrà el domingo 22 del actual una Gran Feria en San Rafael de Heredia á beneficio de la Sociedad de San Vicente de Paúl. Núcleo importante de vecinos está encargado de la organización de las rifas y demás pormenores de ese torneo en pro de los necesitados. Por la noche habrá una velada con el mismo objeto, organizada por los entusiastas jóvenes don Maximino Campos y don Alberto Bonilla. Entre otros números se pondrá en escena la comedia que lleva por título «La Pendiente del Vicio» y también se representará la zarzuela en un acto titulada «El Amor y el Almuerzo».

Copiamos de *El Republicano*:

«Estaban unos albañiles demoliendo la casa de don Ramón Solano, situada en la 8ª Avenida, cuando al arrancar un horcón, á una vara de profundidad, encuentran una olla nicoyana de gran valor histórico, hábilmente modelada, con arabescos é incrustaciones, figurando una cabeza de serpiente y otra de león. Pero lo más curioso es que dentro de la tal olla indígena vieron los albañiles, con los cabellos erizados de espanto, una reliquia fúnebre, el esqueleto de un niño como de 8 años de edad.

Olla y esqueletos chorotegos han sido enviados al Museo Nacional».

El 26 del corriente mes en curso rematará el Juez de lo contencioso administrativo varios lotes de terrenos baldíos pertenecientes á la Municipalidad del cantón central de Heredia.

La acequia de Pavas que, como sabe-

mos, atraviesa á su gusto la capital, haciendo todos los daños que la inercia de las autoridades le permiten, al cruzar la calle 3ª Sur, se ha desbordado amenazando destruir la casa de nuestro amigo don Francisco Zúñiga Molina. ¡Pobre amigo! Nada le ha valido avisar á la Jefatura de Higiene y al Gobernador; la acequia continúa por donde le da la gana y entre tanto, el reuma y la malaria amenazan una familia digna de mejor suerte.

Ayer en la mañana se declaró un incendio en las bodegas de la Compañía del Ferrocarril en Limón. Gracias á la actividad de los empleados y de los bomberos logró sofocarse á tiempo el voraz elemento.

El Aereo Club cuenta ya con \$ 7.545 suscritos para hacer venir al aviador Prevost.

Mañana á las 12 m. hará en el Edificio Metálico la primera distribución de prendas de vestir la sociedad «El Abrigo de los Niños».

### FUENTE NATURAL

Frente á la casa de habitación de don Eladio Prado, ha surgido una hermosa fuente de agua natural, cristalina, especial para pegar carretas, infalible para vómitos, sin precio para la cría del zancudo.

Esta noche obsequiarán los bachilleres en Derecho á sus profesores, con una comida en el Restaurant «La Europa».

El lunes dará el Ateneo una velada, con la cual clausurará el presente curso académico.

Según el programa la fiesta resultará espléndida.

De Limón hemos sabido que las Maestras excursionistas han sido muy agasajadas.

¿Por qué será que á esta empresa se le entregan las copias de los cablegramas en último término y

## BOMBILLAS ELÉCTRICAS de Filamento Metálico

Gran rebaja de precios

durante el mes de diciembre

MARCAS:

**OSRAM**  
**PHILLIPS**  
**TANTAL**

16 y 25 candelas a Cj. 11-00. Docena c/u. Cj. 1-00  
32 y 50 " " " 12-00. " " " 1-10

**KOBERG Y ECHANDI** Gran Almacén Eléctrico  
contiguo al Banco Anglo

con bastante retraso? A ver, ¿quién nos da una respuesta satisfactoria?

Se ha constituido una «Sociedad Jabonera» con el capital de Cj. 100,000 para explotar ese ramo de la industria.

Asegúrase que durante las próximas fiestas cívicas la policía impedirá á todo trance el que se arrojen á los concurrentes líquidos nocivos, práctica muy en uso durante los últimos años por tantos charlatanes como abundan en esta capital. Reservamos nuestro aplauso á la policía para cuando veamos que esa disposición se haya cumplido sin contemplaciones, como es de justicia.

### LOS GRANDES POLITICOS

No vamos á ocuparnos de Richelieu, ni de Bismark, ni de Glandstone, ni de Cánovas, ni de Taft, ni de los que se han distinguido en estas Américas por su genio ó astucia en la difícil ciencia de la política; sino de los nuestros, de los de esta tierra tica, pero no de don José, ni don Cleto, ni don Rafael, ni don Pánfilo, ni don Ricardo, ni don Ezequiel, ni don Máximo, sino de los colegas, de los éhicos de la prensa, que por lo visto hasta hoy, ya se han hecho grandes políticos, iniciando una campaña que perjudica grandemente al país, que no debe soportar esos larguísimos torneos.

Eso opinamos, aunque no se nos ha encuestado; pero si desgraciadamente la lucha iniciada con reportajes, réplicas y contra réplicas, continúa, aconsejamos á los beligerantes que procuren ser moderados y cultos en el lenguaje, etc. etc. Esto lo conseguirán muy bien si se proveen de la acreditada librería de Lehmann, de tratados de Urbanidad, de The Good Society, de la Moral en Acción, del Criterio, y demás obras morales, sociales y religiosas que allí se venden, de los mejores autores que sobre el asunto se han ocupado.

**DOCTOR ELÍAS BLANCO**, OPTOMETRISTA Y OPTICO. — Gabinete montado á la moderna con los aparatos más acabados y perfectos para el examen Ocular. Surtido de Espejuelos, Lentes de Cristales finos, y todo lo concerniente á dicho ramo.—Oficina: frente á la dirección de bandas, nueva casa de la señora André.

**JORGE Y RAFAEL HERRERA** OFICINA DE ABOGACÍA Y NOTARIADO 75 varas al Oeste del Almacén de Matz.

## Obligaciones Nicaragua 6 por 100-1909

Recibida la adhesión de una gran mayoría de tenedores de obligaciones de Nicaragua 6 por ciento oro de 1909 á la proposición de arreglo de esta deuda, la «Banque Seligman Freres etc. Co.», según dice la prensa francesa, va á proceder al estampillado y timbrado á 2 por ciento de los títulos depositados para la aceptación, y cuenta poder, á partir del 12 del pasado noviembre, remitir á los tenedores franceses los títulos estampillados y el importe de los cupones de 1º de enero de 1912 (15'75 francos y julio último) 12'60 francos, con deducción del timbre (10'40 francos), ó sea un total de 17'95 francos por título.

### ANTES DE PODER

utilizarlos, es menester extraer el hierro ú oro de la piedra mineral. Lo mismo puede decirse del aceite de hígado de bacalao puro. Sus virtudes no se encuentran en sus materias grasosas y mucho menos en su asqueroso sabor y olor. Sus efectos sobre los nervios y la repugnancia con que lo recibe el estómago, son más que suficientes para contrarrestar, en la mayoría de las gentes, sus buenos efectos como medicina, y eso sin tomar en cuenta que es de difícil digestión. Sin embargo, siempre hemos tenido motivo para creer, que envuelto en los elementos que componen el aceite de bacalao, se encontraban propiedades curativas del más alto valor, pero fué necesario separarlas de su nauseabunda matriz en que estaban combinados, y esto es lo que con gran éxito se ha efectuado en la elaboración de la

**PREPARACION de WAMPOLE** en cuyo eficaz remedio, tan sabroso como la miel, tenemos toda la esencia del Aceite de Bacalao Puro, combinada con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Estos ingredientes, constituyen un reconstructor de tejidos, un purificador de la sangre y un reconstituyente general incomparable. Ante este remedio, la enfermedad se retira con una eficacia y rapidez, que asombra á los facultativos tanto como deleita á los enfermos. En los casos de Escrófula, Anemia y Afecciones Pulmonares, jamás deja de proporcionar un alivio y curar. «El Sr. Dr. José M. Guijosa dice: He empleado su Preparación de Wampole en una Señorita que presentaba algunos síntomas inquietantes en el aparato respiratorio y desde el primer frasco comenzó á notarse alivio marcado, habiendo desaparecido toda huella de enfermedad al terminar el sexto frasco.» En las Boticas,



## VIENE DE LA TERCERA PÁGINA

cis es también un regalo de la señora de Salas.

Que el ejemplo de estos señores, honra y prez de ese barrio, sirva de estímulo a pudientes vecinos como los hay en ese mismo lugar.

Nuestras calles se componen en la actualidad; así lo demuestra una cuadrilla de peones ocupados en esa tarea. Es justo que ya que se cobra el detalle se arreglen las que se hallan en tan mal estado como la calle real.

Después de larga y penosa enfermedad, falleció el señor José Salas B. A su familia nuestro pésame.

Corresponsal

## CABLES

Londres, 16.—Todos los empleados del ferrocarril septentrional han vuelto a sus trabajos. El conductor Knox también está ocupando su puesto. Hablando de las minas de Gales, Sir Arthur Markham, refiriéndose a 18 con las cuales está en sociedad, encuentra que el 50 % de los trabajadores deben más de lo que debieran y el 25 % son ebrios consuetudinarios y solamente un 15 % ahorran para los malos tiempos.

Washington, 16.—La Gran Bretaña ofreció al Gobierno enviar a los Estados Unidos el cadáver del Embajador Roid, en un acorazado. El viernes se le harán en Westminster exequias religiosas a que asistirá la familia real. El Embajador quedará a cargo del encargado hasta que Wilson nombre en marzo próximo el reemplazante, cuyo nombre no se suena aún. Las reclamaciones británicas serán arregladas por Knox y Brice. En las investigaciones del trust del carbón, aunque los contratos con los ferrocarriles y minas independientes son ilegales, la decisión de la suprema corte no fué favorable al Gobierno. Taft nombró al doctor Alsberg, de fama universal como químico biológico, Jefe del Laboratorio

del Departamento de Agricultura, en reemplazo del doctor Wiley. Rumórase que Fischer, Secretario del Interior, continuará en el gabinete de Wilson.

Nueva York, 16.—Wilson regresó esta mañana; terminará sus trabajos de Gobernador y luego se dedicará a la formación del Gabinete.

Otawa, 16.—La inmigración a Canadá desde el 4 de enero hasta el 1º de diciembre, fué de 321,058 individuos; la tercera parte de los Estados Unidos con efectos y capital avaluados en 162 millones de colars. La mayoría en la Historia del Canadá.

Santo Domingo, 16.—Renunció la presidencia el Arzobispo Nuel, ante el Congreso. El pueblo insistió en continuación, la que dependerá de la entrevista con el ex-Presidente Vásquez, que llegó esta mañana a la capital. El país está tranquilo.

Londres, 16.—Mr. Asquith anunció el fallecimiento de Ried, en la Cámara de los Comunes, haciendo un gran elogio de él. Lo nombró Gran veterano diplomático, Gran amigo de la Gran Bretaña. De juicio prudente y reposado. La Nación participa en la pérdida y envía su pésame al Presidente y pueblo americano.

Balfour en nombre de la oposición apoyó el plan de llevar el cadáver en un acorazado como tributo, representando los sentimientos del pueblo.

Nueva York, 16.—27 sufragistas salieron esta mañana para Albania escoltadas por la policía montada. Visitarán las principales ciudades intermediarias para estimular y practicar el sufragio femenino. Las seguían unos cuantos reporters y fotógrafos. Llegaron Eloisa Galbi y su compañero Bianquet, argentinos. Bailarán un tango en boga en la sociedad americana, que reemplazará Turkey Fropt, baile del Pavo.

### Adán García

ABOGADO Y NOTARIO

Despacho: frente al Colegio Superior de Señoritas.—Calle 3ª

## Taller de marmolería

He recibido de Carrara, Italia, gran variedad de mármoles: en

ANGELES, CRUCES, MAUSULEOS, MACETAS, COLUMNAS, BALAUSTRADAS, LAPIDAS, etc.

Además se ejecutan toda clase de trabajos a satisfacción.



### ANTONIO PORTUGUÉS MARMOLISTA

Talleres y depósito: Calle del Cementerio

## BUENA OCASION

He resuelto vender mi finca LA GIOCONDA de Limón. Para informes en el Hotel Internacional con

307.

Enrique Pucci

## ¡Atención!

Talia Salazar R. ha abierto al público su establecimiento, donde se encuentra un surtido de libros piadosos, escapularios, estampas, medallas, bordados, ornamentos para Iglesia, sombreros y bandas para sacerdote, etc. Se hace cargo de toda clase de pedidos al extranjero relacionados con el culto católico. Se sirven suscripciones a revistas y periódicos religiosos. No tiene agente ni representante alguno, por lo que toda orden debe dirigirse directamente a la propietaria.

50 varas al Norte de la Oficina Telefónica.

# CERVECERIA TRAUBE

Gran Fábrica de Cerveza, Hielo y Agua Gaseosa

La más grande y más antiuga del país. Capacidad de la

Cervecería: 30.000 hectólitros por año

PRODUCCION DE LAS MAQUINAS REFRIGERADORAS: 30 qq. al día

Esta Fábrica solamente emplea los mejores materiales del mundo. Malta de Olmutz, Moravia, Lúpulo de las, Bohemia, Esencias de las mejores fábricas inglesas y americanas. Agua potable analizada por el Laboratorio Químico Comercial.

Todas las botellas se esterilizan antes de ocuparlas por medio de máquinas especiales importadas por la casa. Para la pasteurización de la cerveza embotellada, cuenta la fábrica con la mejor máquina automática patentada en los Estados Unidos. UNICA EN EL PAIS.

En la fabricación de las aguas gaseosas se emplea ácido carbónico líquido para lo cual dispone de la mejor máquina, única en el país. No se hace uso de polvo de mármol ni de ácido sulfúrico para la fabricación del gas.

Los refrescos de TRAUBE son los mejores del país.

La cerveza Traube es sin disputa la mejor y más sana. Invitamos al público a que visite esta Fábrica.

## PARA IGLESIAS

ACABA DE RECIBIR

### FORTICH, ESPRIELLA Y Cº.

un gran surtido de campanas  
de bronce

Marciano Acosta, Abogado y Notario.—Despacha en su Oficina, en los altos «La Valenciana.»

## Una magnífica casa en venta

Por mi mala situación pecuniaria, vendo mi casa de habitación, situada en la octava avenida Oeste, 150 varas del Parque Central. Es grande, bien construída, y tiene un fondo de solar de 50 varas. Precio de quema.

San José, 15 de noviembre de 1912.

RAMÓN BUSTAMANTE

## L. M. Castro & Co.

LIBREROS

Calle del Correo, frente al Palacio

Surtido de útiles de escritorio. Placas fotográficas y Tarjetas postales. El famoso Papel Bromuro "As de Trefle". Surtido de Sobres y Tarjetas de luto. Trabajos de Imprenta y Encuadernación.

## La oficina Dental de

### Nicolás F. Meza

se encuentra desde hace 27 años, 150 varas al Sur del Banco de Costa Rica, donde Dios primero, ofrece dejar satisfechos a sus clientes.

## Cuchillería de Gaspar Salvador

FRENTE A LA PLAZA DE LA ARTILLERÍA—APARTADO 440

Prezios muy económicos

Acaba de llegar un surtido completo de piedras de afilar Carborundum. Tijeras, cuchillos, navajas cortaplumas y demás del ramo de cuchillería. Navajas Ed. Wusthof, marca tenedor ó tridente.

## Renaloides

Pastillas para los riñones

Cura radical de todas las enfermedades de la vejiga y de los riñones

Victoriosamente probadas

No contienen narcóticos

Preparadas por HERMANN & ZELEDÓN, BOTICA FRANCESA

Octbre. 1.º—diario

## Tipografía y Litografía "San José"